

this Section or with those of Article XIII (subject to the provisions of Article XIV) and that damage to the trade of any contracting party is caused or threatened thereby, they shall so inform the contracting party applying the restrictions and shall make appropriate recommendations for securing conformity with such provisions within a specified period. If such contracting party does not comply with these recommendations within the specified period, the CONTRACTING PARTIES may release any contracting party the trade of which is adversely affected by the restrictions from such obligations under this Agreement towards the contracting party applying the restrictions as they determine to be appropriate in the circumstances.

(d) The CONTRACTING PARTIES shall invite any contracting party which is applying restrictions under this Section to enter into consultations with them at the request of any contracting party which can establish a *prima facie* case that the restrictions are inconsistent with the provisions of this Section or with those of Article XIII (subject to the provisions of Article XIV) and that its trade is adversely affected thereby. However, no such invitation shall be issued unless the CONTRACTING PARTIES have ascertained that direct discussions between the contracting parties concerned have not been successful. If, as a result of the consultations with the CONTRACTING PARTIES no agreement is reached and they determine that the restrictions are being applied inconsistently with such provisions, and that damage to the trade of the contracting party initiating the procedure is caused or threatened thereby, they shall recommend the withdrawal or modification of the restrictions. If the restrictions are not withdrawn or modified within such time as the CONTRACTING PARTIES may prescribe, they may release the contracting party initiating the procedure from such obligations under this Agreement towards the contracting party applying the restrictions as they determine to be appropriate in the circumstances.

i artikel XIII (med forbehold af bestemmelserne i artikel XIV), og at andre kontraherende Parters handel derved skades, eller der er fare herfor, skal de meddele dette til den kontraherende Part, som anvender restriktionerne, og fremkomme med egnede henstillinger med henblik på inden for et nærmere angivet tidsrum at sikre overensstemmelse med disse bestemmelser. Såfremt den pågældende kontraherende Part ikke inden for det angivne tidsrum efterkommer disse henstillinger, kan DE KONTRAHERENDE PARTER i det omfang, de efter omstændighederne finder det passende, løse enhver anden kontraherende Part, hvis handel restriktionerne har påvirket i skadelig retning, fra forpligtelser i henhold til denne Overenskomst i forholdet til den kontraherende Part, som anvender restriktionerne.

d) DE KONTRAHERENDE PARTER skal opfordre enhver kontraherende Part, som anvender restriktioner i henhold til dette afsnit, til at optage rådslagninger med dem, når der foreligger anmodning herom fra en kontraherende Part, som kan godtgøre, at der er en stærk formodning for, at restriktionerne er i strid med bestemmelserne i dette afsnit eller med bestemmelserne i artikel XIII (med forbehold af bestemmelserne i artikel XIV), og at dens handel derved er blevet påvirket i skadelig retning. En sådan opfordring må imidlertid ikke fremsættes, medmindre DE KONTRAHERENDE PARTER har forvisset sig om, at direkte drøftelser mellem de pågældende kontraherende Parter ikke har ført til et gunstigt resultat. Såfremt rådslagningerne med DE KONTRAHERENDE PARTER ikke fører til enighed, og såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER fastslår, at restriktionerne anvendes i strid med vedkommende bestemmelser, og at der herved forvoldes eller er fare for skade for den ankende kontraherende Parts handel, skal DE KONTRAHERENDE PARTER henstille, at restriktionerne ophæves eller ændres. Hvis restriktionerne ikke er ophævet eller ændret inden for den frist, DE KONTRAHERENDE PARTER måtte foreskrive, kan DE KONTRAHERENDE PARTER i det omfang, de efter omstæn-